



DELTA PLUS



# CA515R - CA615K - FC115 - GFA115K - TC716 - TER250 - TERK400 - TIG15K

**FR GANTS DE PROTECTION CONTRE LES RISQUES THERMIQUES.** CA515R: GANT SOUDEUR CROUTE DE BOVIN ANTI-CHALEUR CA615K: GANT SOUDEUR CROUTE ANTI-CHALEUR COUSU KEVLAR® FC115: GANT FLEUR & CROUTE DE BOVIN / MANCHETTE 15 CM GFA115K: GANT FLEUR AGNEAU FIL KEVLAR® MANCHETTE 15 CM TC716: GANT SOUDEUR CROUTE BOVIN - MANCHETTE 15 CM TER250: GANT SOUDEUR CROUTE DE BOVIN ANTI-CHALEUR TERK400: GANT SOUDEUR CROUTE DE BOVIN DOS ALUMINISE TIG15K: GANT CUIR SOUDEUR / CRISPIN 15 cm. **Instructions d'emploi:** Gants de protection contre les risques mécaniques & thermiques pour une protection contre la flamme, la chaleur de contact (100°C), la chaleur convective, les petites projections de métal en fusion et pour soudeur pour les gants marqués «EN12477». Pour un usage en milieu sec. Les gants de type B sont recommandés lorsqu'une grande dextérité est nécessaire, comme pour le soudage TIG. Les gants de type A sont recommandés pour les autres procédés de soudage. **Limits d'utilisation:** Ne pas utiliser hors de son domaine d'utilisation défini dans les instructions d'emploi ci-dessus. Dans le cas où ces gants seraient destinés au soudage à l'arc : Attention ils ne fournissent pas de protection contre le choc électrique causé par un équipement défectueux ou des travaux sous tension, et la résistance électrique est réduite si les gants sont mouillés, sales ou trempés de sueur, cela pourrait augmenter le risque. Dans le cas où ces gants ne seraient pas destinés au soudage à l'arc : Attention : Il n'existe pas actuellement de méthode d'essai normalisé pour détecter la pénétration des U.V. à travers les matériaux utilisés dans les gants, mais les méthodes actuelles de conception des gants de protection pour soudeurs ne permettent pas normalement la pénétration des U.V. Les installations de soudage à l'arc ne permettent pas de protéger le soudeur d'un contact direct avec toutes les parties sous tension. Ces gants ne contiennent pas de substance connue comme étant cancérogène, ni toxique. Le contact avec la peau peut causer des réactions allergiques à des personnes sensibles (latex naturel, dans les poignets bord côte de certains gants), dans ce cas stopper l'utilisation et consulter un médecin. Veuillez à l'intégrité de vos gants avant et pendant l'utilisation, les remplacer si nécessaire. Nous attirons l'attention des utilisateurs sur le fait que les gants présentent une très haute résistance à la traction (niveau 3) ne doivent pas être utilisés lorsqu'il y a risque de happement par des machines en mouvement. **Instructions stockage/nettoyage:** Stocker au frais et au sec à l'abri du gel et de la lumière dans leurs emballages d'origine. Aucun entretien particulier n'est préconisé pour ces types de gants. EN PROTECTIVE GLOVES AGAINST THERMAL RISKS. CA515R: HEAT-RESISTANT LEATHER HIDE WELDER'S GLOVE / KEVLAR® SEWN FC115: GRAIN & SPLIT COWHIDE LEATHER GLOVE / 15 CM CUFF GFA115K: KEVLAR® THREAD LAMBSKIN LEATHER GRAIN GLOVE / 15 CM CUFF TC716: SPLIT COWHIDE WELDER'S GLOVE - 15 CM CUFT TER250: HEAT-RESISTANT COWHIDE WELDER'S GLOVE TERK400: LEATHER HIDE WELDER'S GLOVE / ALUMINISED BACK TIG15K: WELDER'S LEATHER GLOVE / 15 CM GAUNTLET. **Use Instructions:** Protective gloves against mechanical and thermal risks for protection against flame, contact heat (100°C), convective heat, small projections of molten metal and for welding for gloves marked "EN12477". For use in dry environments. Type B gloves are recommended when considerable dexterity is required, such as for TIG welding. Type A gloves are recommended for other welding processes. **Usage limits:** Do not use this glove out of the scope of use defined in the instructions above. If these gloves are meant for arc welding uses: Note - they do not provide protection against electrical shocks caused by defective equipment or powered work, and the electrical resistance is reduced if the gloves are wet, dirty or soaked in sweat, which may increase the risk. In case where these gloves are not intended for arc welding: Warning: There is currently no standardised test method to detect UV penetration through the materials used in gloves, but current glove protection design methods for welders normally do not allow the penetration of UV. Arc welding facilities cannot protect the welder from direct contact with all live parts. These gloves do not contain any substances known to be carcinogenic or toxic. Contact with the skin may cause allergic reactions in sensitive persons (natural latex, in the cuff wrists of some gloves). In the event of a reaction, cease use and consult a doctor. Ensure your gloves are intact before and during using them and replace if necessary. Users attention is drawn to the fact that gloves with very high resistance to traction (level 3) must not be used when there is a risk of catching in moving machines. **Storage/Cleaning instructions:** Store in a cool, dry place away from frost and light in their original packaging. No special maintenance is recommended for these types of gloves. IT GUANTI DI PROTEZIONE CONTRO RISCHI TERMICI. CA515R: GUANTI DA SALDATORE CROSTA BOVINA ANTI CALORE CA615K: GUANTO DA SALDATORE CROSTA FODERATO FILETTI IN KEVLAR® FC115: GUANTO FIORE / MANICHETTA CROSTA DA 15 CM GFA115K: GUANTO IN FIORE D'AGNELLO / MANICHETTA CROSTA E FILO KEVLAR® TC716: GUANTO IN CROSTA DI BOVINO - MANICHETTA 15 CM TER250: GUANTO DA SALDATORE CROSTA BOVINA ANTI CALORE TERK400: GUANTO SALDATORE CROSTA DORSO ALLUMINIZZATA TIG15K: GUANTO PER SALDATORE MANICHETTA 15CM **Istruzioni d'uso:** Guanti di protezione contro i rischi meccanici e termici per la protezione contro il fuoco, il calore da contatto (100°C), il calore da convenzione, le piccole proiezioni di metallo in fusione e per saldatore per i guanti marcati "EN12477". Per l'uso in ambiente secco. I guanti di tipo B sono raccomandati in caso sia necessaria una grande destrezza, come per la saldatura TIG. I guanti di tipo A sono raccomandati per le altre procedure di saldatura. **Restrizioni d'uso:** Non utilizzare al di fuori del proprio dominio d'utilizzo definito nelle istruzioni d'uso di cui sopra. Nel caso in cui i guanti siano destinati a saldatura ad arco: Attenzione : non forniscono protezione contro lo shock elettrico causato da equipaggiamento difettoso o da lavori sotto tensione, e la resistenza elettrica è ridotta nel caso in cui i guanti siano umidi, molto sporchi o bagnati di sudore, ciò potrebbe aumentare il rischio. Nel caso in cui questi guanti non siano destinati alla saldatura ad arco: Attenzione : non esiste attualmente un metodo di prova normalizzato per scoprire la penetrazione degli U.V. attraverso i materiali utilizzati nei guanti, ma i metodi odierni di concezione dei guanti di protezione per saldatori non permettono normalmente la penetrazione degli U.V. Le installazioni di saldatura ad arco non permettono di proteggere il saldatore da un contatto con tutte le parti sotto tensione. Questi guanti non contengono sostanze cancerogene, né tossiche. Il contatto con la pelle può causare reazioni allergiche a persone sensibili ( lattice naturale, nei polsini bordo a coste di alcuni guanti), in questo caso interrompere l'utilizzo e consultare il medico. Curare l'integrità dei propri guanti prima e durante l'utilizzo, sostituirli se necessario. Vogliamo sottolineare agli utilizzatori il fatto che i guanti presentano un'altissima resistenza alla trazione (livello 3) e, di conseguenza, non devono essere utilizzati in presenza di rischio di rischiaro dalle macchine in movimento. **Istruzioni di stoccaggio/pulizia:** Mantenerlo in ambiente fresco e secco al riparo dal gelo e dalla luce nella propria confezione d'origine. Non è previsto alcun tipo di manutenzione particolare per questi tipi di guanti. ES GUANTES DE PROTECCIÓN CONTRA RIESGOS TÉRMICOS. CA515R: GUANTE SOLDADURA PIEL SERRAJE ANTICALÓRICO CA615K: GUANTE SOLDADURA ANTICALÓRICO HILO KEVLAR® FC115: GUANTE FLOR & SERRAJE / MANGUITO 15 CM GFA115K: GUANTE FLOR DE CÓRDERO HILO KEVLAR® TC716: GUANTE SOLDADURA SERRAJE VACUNO - MANGUITO 15 CM TER250: GUANTE SOLDADURA PIEL SERRAJE ANTICALÓRICO TERK400: GUANTE SOLDADURA CROSTA DORSO ALUMINIO TIG15K: GUANTE SOLDADOR PLENA FLOR DE CABRA **Instrucciones de uso:** Guantes para protección contra riesgos mecánicos y térmicos para proteger contra llama, calor de contacto (100°C), calor convectivo, pequeñas proyecciones de metal en fusión y soldadura para los guantes de marcados "EN12477". Para uso en medio seco. Los guantes de tipo B se recomiendan cuando se requiere una gran destreza, como para soldadura TIG. Los guantes de tipo A se recomiendan para otros procedimientos de soldadura. **Limits de aplicación:** No usar fuera de su campo de aplicación definido en las instrucciones de empleo señaladas más abajo. Para casos donde los guantes se destinaron a soldadura al arco: Atención: no brindan protección contra choque eléctrico provocado por equipos defectuosos o trabajos bajo tensión, y la resistencia eléctrica disminuye si los guantes se mojan, se ensucian o se empapan en sudor, lo que podría aumentar el riesgo. En el caso de que estos guantes no estuvieran destinados a la soldadura de arco: Atención: En la actualidad no existe un método de ensayo normalizado para detectar la penetración de los rayos U.V. a través de los materiales utilizados en estos guantes, pero los métodos actuales de diseño de guantes de protección para soldadores no permiten normalmente la penetración de los rayos U.V. Las instalaciones de soldadura de arco no permiten proteger al soldador del contacto directo con todas las partes con tensión. Estos guantes no contienen alguna sustancia conocida como carcinógena o tóxica. El contacto con la piel puede provocar reacciones alérgicas a las personas sensibles (íátex natural, en los puños elasticados de ciertos guantes); en tal caso, detenga el uso y consulte a un médico. Cuide la integridad de sus guantes antes y durante el uso; reemplácelos si es necesario. Queremos llamar la atención de los usuarios sobre el hecho de que los guantes que presentan una muy alta resistencia a la tracción (nivel 3) no se deben usar cuando hay riesgo de dentelladas por máquinas en movimiento. **Instrucciones de almacenamiento/limpieza:** Almacenar en ambiente fresco y seco protegido del hielo y la luz en sus embalajes originales. No se recomienda ningún mantenimiento en particular para este tipo de guantes. PT LUVAS DE PROTEÇÃO CONTRA RISCOS TÉRMICOS. CA515R: LUVA SOLDADOR CROUTE DE BOVINO ANTI-CALOR CA615K: LUVA SOLDADOR CROUTE ANTI-CALOR COSTURAS KEVLAR® FC115: LUVA FLOR & CROUTE DE BOVINO / MANGUITO 15 CM GFA115K: LUVA FLOR DE CORDEIRO FIO KEVLAR® MANGUITO 15 CM TC716: LUVA SOLDADOR EM CRUTE DE VACA - PUNHO 15 CM TER250: LUVA SOLDADOR CRUTE DE BOVINO ANTI-CALOR TERK400: LUVA DE SOLDADOR PELE SOLDADOR / MANGUITO 15 CM **Instruções de uso:** Luvas de proteção contra riscos mecânicos e térmicos para proteção contra chamas, calor de contato (100°C), calor convectivo, pequenas projeções de metal fundido e solda quando as luvas possuirem a marcação "EN12477". Para uso em ambiente seco. As luvas de tipo B são recomendadas para atividades que exijam grande maleabilidade, como para processo de solda TIG. As luvas de tipo A são recomendadas para os outros processos de soldagem. **Limitação de uso:** Verifique se as luvas são adequadas para o tipo de trabalho pretendido. No caso destas luvas serem destinadas a processos de soldagem por arco elétrico: Estas luvas não fornecem proteção contra choques elétricos causados por equipamento defeituoso ou trabalhos com corrente elétrica. Além disso, a resistência elétrica fica reduzida se as luvas estiverem molhadas, sujas ou umidicadas pela transpiração, o que poderá aumentar o risco. Se o uso das luvas não for destinado ao processo de soldagem por arco elétrico: Atenção. Não existe atualmente nenhum método de teste normalizado para detectar a penetração dos raios U.V. através dos materiais utilizados nas luvas, sendo que os atuais métodos de conceção das luvas de proteção para soldadores não permitem, de um modo geral, a penetração destes raios U.V. As instalações de solda por arco elétrico não protegem o soldador contra um contato direto com todas as partes energizadas. Estas luvas são isentas de substâncias conhecidas como cancerígenas, ou tóxicas. Em alguns indivíduos que apresentem hipersensibilidade, (o contato com o couro bovino poderá provocar reações alérgicas, neste caso suspenda) o uso e procure imediatamente um médico ou responsável pela área de Saúde e Segurança do Trabalho. Verifique a integridade das luvas antes e durante o uso e substitua quando necessário. Chamamos a atenção dos usuários para o fato destas luvas apresentarem resistência muito elevada à tração (nível 3), não devem ser utilizadas quando existir o risco de aderir em máquinas em movimento. **Armazenamento/manutenção e limpeza:** Armazenar em local seco, ao abrigo de baixas temperaturas ventilado e ao abrigo de luz em suas embalagens de origem. Não há manutenção para este produto. NL BESCHERMENDE HANDSCHOENEN TEGEN THERMISCHE GEVAREN. CA515R: LASHANDSCHOEN VAN HITTEBESTENDIG SPLIT RUNDLEDER CA615K: LASHANDSCHOEN VAN HITTEBESTENDIG SPLITLEDER MET KEVLAR® STIKSEL FC115: LASHANDSCHOEN VAN NERF & SPLIT RUNDLEDER - KAP 15 CM GFA115K: HANDSCHOEN VAN LAMSLIEDER KEVLAR® GAREN KAP 15 CM TC716: LASHANDSCHOEN VAN RUNDSPITLEDER - MANCHET 15 CM TER250: LASHANDSCHOEN VAN HITTEBESTENDIG SPLIT RUNDLEDER TERK400: LASHANDSCHOEN VAN SPLITLEDER MET GEALUMINISEERDE RUG TIG15K: LEDEREN LASHANDSCHOEN / LEREN VAN 15 CM **Gebrauksaanwijzing:** Beschermdende handschoenen tegen mechanische en thermische risico's voor bescherming tegen vlammen, contactwarmte (100°C), convectiewarmte, kleine gesmolten metaalspatzen en voor lasser voor handschoenen genoemd "EN12477". Voor gebruik in een droge omgeving. Handschoenen type B worden aanbevolen wanneer een grote soepelheid vereist is, zoals bij TIG-lassen. Handschoenen type A worden aanbevolen voor andere lasprocedures. **Gebrauksbeperkingen:** Niet gebruiken buiten het in de gebruiksaanwijzingen hieronder vastgestelde gebruiksgebied. In het geval deze handschoenen bestemd zijn voor booglassen: let op, zij bieden geen bescherming tegen elektrische schokken veroorzaakt door defect materiaal of werken onder druk en de elektrische weerstand is beperkt als de handschoenen niet, vies of doorwekt van het zweet zijn, dit kan het risico verhogen. In het geval dat deze handschoenen niet bedoeld zouden zijn voor booglassen: Let op: Er bestaat op dit moment geen gestandaardiseerde testmethode om na te gaan of UV-stralen door het materiaal gebruikt in de handschoenen doordringen, maar met de huidige ontwerpmethoden van beschermende handschoenen voor lassers is het normaal gezien niet mogelijk dat UV-stralen doordringen. Bij boogglasinstallaties is het niet mogelijk om de lasser te beschermen tegen een direct contact met alle onder spanning staande deeltjes. Deze handschoenen bevatten geen substanties die bekend staan als kankerverwekkend of giftig. Huidcontact kan allergische reacties veroorzaken bij mensen die daarvoor gevoelig zijn (natuurlijk latex, polsboorden van bepaalde handschoenen). In dit geval niet langer gebruiken en een arts raadplegen. Controleer uw handschoenen voor in tijden het gebruik op gebreken en vervang indien nodig. Wij vestigen de aandacht van de gebruiker dat een zeer grote trekbestendigheid bezitten (niveau 3) niet gebruikt moet worden als er gevaren bestaat van vasthaken aan bewegende machines. **Instructies voor het opslaan/reinigen:** Opslaan op een koele, droge plaats, voorstrijf en tegen licht beschermen en in de oorspronkelijke verpakking. Geen enkel bijzonder onderhoud is vereist voor dit type handschoenen. DE SCHUTZHANSDSCHUHE GEGEN THERMISCHE RISIKEN. CA515R: SCHWEIßERHANDSCHUHE AUS HITZEFESTEM SPALTLEDER CA615K: SCHWEIßERHANDSCHUHE AUS HITZEFESTEM SPALTLEDER MET KEVLAR®-FADEN UND STULPE 15 CM TC716: SCHWEIßERHANDSCHUHE RINDSSPALTLEDER - STULPE 15 CM TER250: SCHWEIßERHANDSCHUHE AUS HITZEFESTEM SPALTLEDER TERK400: SCHWEIßERHANDSCHUHE SPALTLEDER ALUMINISIERTER RÜCKEN TIG15K: SCHWEIßERHANDSCHUH gegen mechanische und thermische Risiken zum Schutz vor Flammen, Kontakthitze (100°C), konvektiver Hitze und kleinen Spritzern von flüssigem Metall und beim Schweißen für Handschuhe mit der Kennzeichnung "EN12477". Für Gebrauch in trockener Umgebung. Handschuhe des Typs B werden empfohlen, wenn eine hohe Taupunktfeindlichkeit notwendig ist, wie beim WIG-Schweißen. Handschuhe vom Typ A werden für alle anderen Schweißverfahren empfohlen. **Gebrauchsbeschränkungen:** Nicht außerhalb des in den folgenden Gebrauchsanweisung beschriebenen Anwendungsbereichs verwenden. Wenn die Handschuhe zum Lichtbogenhandschweißen verwendet werden: Achtung: Diese Handschuhe bieten keinen Schutz gegen elektrischen Schlag, der durch defekte Geräte oder Arbeiten unter Spannung verursacht wird. Die Beständigkeit gegen elektrische Risiken wird verringert, wenn die Handschuhe nass, verschmutzt oder schwefelbeschichtet sind. Sollten die Handschuhe nicht für das Lichtbogenhandschweißen eingesetzt werden: Achtung: Heutzutage liegen noch keine normalisierten Testmethoden vor, um das Eindringen von UV-Strahlen in die Materialien des Handschuhs zu erkennen. Die derzeitigen Entwicklungsmethoden von Schutzhandschuhen bei Schweißarbeiten verhindern jedoch in der Regel das Eindringen von UV-Strahlen. Anlagen zum Lichtbogenhandschweißen gewährleisten keinen kompletten Schutz des Schweißers vor einem direkten Kontakt mitstromführenden Teilen. Dadurch erhöht sich das Risiko. Diese Handschuhe weisen keinerlei Substanzen auf, die als krebsfördernd oder giftig bekannt sind. Bei empfindlichen Personen kann der Kontakt mit der Haut allergische Reaktionen auslösen (Naturlatex in den Bündchen einiger Handschuhe). Ist dies der Fall, tragen Sie die Handschuhe nicht mehr und suchen Sie Ihren Arzt auf. Die Handschuhe müssen vor und während der Verwendung unbeschädigt sein. Wenn notwendig, müssen sie ersetzt werden. Wir weisen den Nutzer darauf hin, dass Handschuhe, die eine sehr hohe Zugfestigkeit (Klasse 3) aufweisen, nicht verwendet werden dürfen, wenn das Risiko besteht, durch sich bewegende Maschinen erfasst zu werden. **Reinigungs/Aufbewahrungs anweisungen:** Kühl und trocken sowie vor Frost- und Sonneneneinstrahlung geschützt in der Originalverpackung lagern. Diese Art Schutzhandschuhs bedarf keiner besonderen Pflege. PL R KAWICE CHRONI CE PRZED ZAGRO ENIAMI TERMICZNYMI. CA515R: R KAWICA SPAWALNICZA Z DWOINY BYDL CEJ ODPORNIE NA GOR CO CA615K: R KAWICA SPAWALNICZA Z DWOINY BYDL CEJ CHRONI CA PRZED GOR CEM, SZYTA NI MI KEVLAR® FC115: R KAWICE Z SKORY LICOWIEJ Z DWOINY BYDL CEJ / MANKIET 15 CM GFA115K: R KAWICA Z SKORY LICOWIEJ JAGNI CEJ SZYTA NI MI KEVLAR®, MANKIET 15 CM TC716: R KAWICA SPAWALNICZA Z DWOINY BYDL CEJ, STRONA GRZBIETOWA ALUMINIZOWANA TIG15K: R KAWICA SPAWALNICZE ZE SKORY / MANKIET 15 cm **Zastosowanie:** R kawice chroni ce przed zagro eniami mechanicznymi i termicznymi, stanow ci zabezpieczenie przed ogniem, ciemkiem kontaktowym (100°C), ciemkiem konwencyjnym, niewielkimi rozpryskami stopionego metalu oraz dla spawaczy na r kawice z napisem "EN12477". Do u yku w rodowisku suchym. R kawice typu B s zalecane, je eli wymagana jest wysoka rz crno , jak na przykład przy spawaniu TIG. Rekawice typu A s zalecane do u yku podczas innych czynno ci zwi zanych ze spawaniem. Zakres stosowania: Nie nale y stosowa poza zakresem okre lonym powy szych zaleceniami. R kawice przeznaczone do spawania tukowego: Uwaga! Nie stanow zabezpieczenia przed piorunem pr dem, ktoro mo e by spowodowane przez wladwy sprz lub wyspi podczas prac wykonywanych pod napi ciem. Odporn na pora enie pr dem jest zmniejszona, gdy r kawice mokre, brudne lub zwil one potem, powoduje to zwi kszenie zagro enia. W przypadku, gdy r kawice estre zeznaczone s do spawania tukowego: Uwaga: Na chwil obecnie nie istnieje normalizowana metoda testow umi wiwi, ca zmierzenie penetracji promieniowania U.V. przez materiały zastosowane w r kawicach, lecz obecnie metoda projektowania dla spawaczy nie pozwalaj zwyklym zarysowaniom na skutki negatywne. Instalacje spawania tukowego nie umi wiwi zapewnienia ochrony spawacza przed bezpo rednim kontaktem z wszelkimi elementami pod napi ciem. R kawice nie zawieraj substancji rakotwórczych ani toksycznych. Kontakt ze skr mo e spowodowa reakcja alergiczna u osów rwa lich (naturalny latek), w przypadku mankietów usztywnianych lateksem; w takim przypadku nale y zaprzesta u ykania w zarysie do u ykania i zglosi si do lekarza. Zarówno przez u ykiem jak i podczas stosowania nale y sprawdzi, czy r kawice nie s uszkodzone i w razie potrzeby nale y je wymieni. Zwraca si uwag u ytkowników na fakt, e r kawice posiadaj ce zwi kszenie (poziom 3) nie powinny by zabezpiecza stwo zaczepienia przez porusza j. Zakres stosowania: Nie stanow zabezpieczenia przed zagro eniami mechanicznymi i termicznymi, stanow ci zabezpieczenie przed ogniem, ciemkiem kontaktowym (100°C), ciemkiem konwencyjnym, niewielkimi rozpryskami stopionego metalu oraz dla spawaczy na r kawice z napisem "EN12477". Do u yku w rodowisku suchym. R kawice typu B s zalecane, je eli wymagana jest wysoka rz crno , jak na przykład przy spawaniu TIG. Rekawice typu A s zalecane do u yku podczas innych czynno ci zwi zanych ze spawaniem. Zakres stosowania: Nie stanow zabezpieczenia przed zagro eniami mechanicznymi i termicznymi, stanow ci zabezpieczenie przed ogniem, ciemkiem kontaktowym (100°C), ciemkiem konwencyjnym, niewielkimi rozpryskami stopionego metalu oraz dla spawaczy na r kawice z napisem "EN12477". Do u yku w rodowisku suchym. R kawice typu B s zalecane, je eli wymagana jest wysoka rz crno , jak na przykład przy spawaniu TIG. Rekawice typu A s zalecane do u yku podczas innych czynno ci zwi zanych ze spawaniem. Zakres stosowania: Nie stanow zabezpieczenia przed zagro eniami mechanicznymi i termicznymi, stanow ci zabezpieczenie przed ogniem, ciemkiem kontaktowym (100°C), ciemkiem konwencyjnym, niewielkimi rozpryskami stopionego metalu oraz dla spawaczy na r kawice z napisem "EN12477". Do u yku w rodowisku suchym. R kawice typu B s zalecane, je eli wymagana jest wysoka rz crno , jak na przykład przy spawaniu TIG. Rekawice typu A s zalecane do u yku podczas innych czynno ci zwi zanych ze spawaniem. Zakres stosowania: Nie stanow zabezpieczenia przed zagro eniami mechanicznymi i termicznymi, stanow ci zabezpieczenie przed ogniem, ciemkiem kontaktowym (100°C), ciemkiem konwencyjnym, niewielkimi rozpryskami stopionego metalu oraz dla spawaczy na r kawice z napisem "EN12477". Do u yku w rodowisku suchym. R kawice typu B s zalecane, je eli wymagana jest wysoka rz crno , jak na przykład przy spawaniu TIG. Rekawice typu A s zalecane do u yku podczas innych czynno ci zwi zanych ze spawaniem. Zakres stosowania: Nie stanow zabezpieczenia przed zagro eniami mechanicznymi i termicznymi, stanow ci zabezpieczenie przed ogniem, ciemkiem kontaktowym (100°C), ciemkiem konwencyjnym, niewielkimi rozpryskami stopionego metalu oraz dla spawaczy na r kawice z napisem "EN12477". Do u yku w rodowisku suchym. R kawice typu B s zalecane, je eli wymagana jest wysoka rz crno , jak na przykład przy spawaniu TIG. Rekawice typu A s zalecane do u yku podczas innych czynno ci zwi zanych ze spawaniem. Zakres stosowania: Nie stanow zabezpieczenia przed zagro eniami mechanicznymi i termicznymi, stanow ci zabezpieczenie przed ogniem, ciemkiem kontaktowym (100°C), ciemkiem konwencyjnym, niewielkimi rozpryskami stopionego metalu oraz dla spawaczy na r kawice z napisem "EN12477". Do u yku w rodowisku suchym. R kawice typu B s zalecane, je eli wymagana jest wysoka rz crno , jak na przykład przy spawaniu TIG. Rekawice typu A s zalecane do u yku podczas innych czynno ci zwi zanych ze spawaniem. Zakres stosowania: Nie stanow z



suoavaat käsiteet (suojaustasot saatu kämmenosasta) A58 FR Résistance à l'abrasion (de 1 à 4) - EN Resistance to abrasion (from 1 to 4) - IT Resistenza all'abrasione (da 1 a 4) - ES Resistencia a la abrasión (de 1 a 4) - PT Resistência à abrasão (entre 1 e 4) - NL Bestendigheid tegen schuren (van 1 tot 4) - DE Abriebfestigkeit (von 1 bis 4) - PL Odporno na cieranie (od 1 do 4) - CS Odolnost proti ru (1 až 4) - SK Odolnost proti ru (od 1 do 4) - HU Kopásállóság (1-től 4-ig) - RO Rezistență la abraziune (de la 1 la 4) - EL (1 - 4) - HR Otpornost na abraziju (od 1 do 4) - UK Стійкість до стирання (від 1 до 4) - RU Устойчивость к истиранию (от 1 до 4) - TR Asınlama karşı dayanıklılık (1'dan 4'e kadar) - ZH 防止磨损 (1至4) - SL Odpornost proti abraziji (od 1 do 4) - ET Höördumiskindlus (1-4) - LV Nodilumizturiuba (1 lõdž 4) - LT Atsparumas dilimui (nuo 1 iki 4) - SV Notningsbeständighet (från 1 till 4) - DA Abrasionsmodstand (från 1 till 4) - FI Hankauskestävyyss (1-4) A54 FR Résistance à la coupe par tranchage (de 1 à 5) - EN Resistance to cutting (from 1 to 5) - IT Resistenza al taglio (da 1 a 5) - ES Resistencia al corte (de 1 a 5) - PT Resistência ao corte (de 1 a 5) - NL Snijbestendigheid (1 tot 5) - DE Schnittfestigkeit (von 1 bis 5) - PL Odporno na przeci cięcie (od 1 do 5) - CS Odolnost proti iznūti epeli (1 až 5) - SK Odolnos proti prerezaniu (1 až 5) - HU Vágással szembeni ellenállás (1-től 5-ig) - RO Rezistență la t īere (de la 1 la 5) - EL (1 - 5) - HR Odpornost na vreznine (od 1 do 5) - UK Cirkikrītis de norāde (vīd 1 do 5) - RU Устойчивость к порезам (от 1 до 5) - TR Kesilmeye karşı dayanıklılık (1'dan 5'ye kadar) - ZH 防切割性能 (1至5) - SL Odpornost na porezotinie (från 1 till 5) - ET Lõikekindlus (1 kuni 5) - LV Pārplēšanas pretestība (1 līdz 5) - LT Atsparumas plovimui (nuo 1 iki 5) - SV Skärhållfasthet (från 1 till 5) - DA Skærmodstand (fra 1 til 5) - FI Viillonkestävyyss (1-5) A55 FR Résistance à la déchirure (de 1 à 4) - EN Resistance to tear (from 1 to 4) - IT Resistenza allo strappo (da 1 a 4) - ES Resistencia al desgarro (de 1 a 4) - PT Resistência ao rasgo (entre 1 e 4) - NL Bestendigheid tegen scheuren (van 1 tot 4) - DE Reißfestigkeit (von 1 bis 4) - PL Odporno na rozdrzelenie (od 1 do 4) - CS Odolnost proti roztržení (1 až 4) - SK Odolnost proti roztržení (od 1 do 4) - HU Szakítószilárdsg (1-től 4-ig) - RO Rezistență la rupere (de la 1 la 4) - EL (1 - 4) - HR Otpornost na cijepanje (od 1 do 4) - UK Стійкість до розриву (від 1 до 4) - RU Устойчивость к разрыву (от 1 до 4) - TR Yırtılmaya karşı dayanıklılık (1'dan 4'e kadar) - ZH 防撕裂性能 (1至4) - SL Odpornost proti trganju (od 1 do 4) - ET Rebenemiskindlus (1-4) - LV Pārplēšanas pretestība (1 līdz 4) - LT Atsparumas plēšimui (nuo 1 iki 4) - SV Rīvhālfasthet (från 1 till 4) - DA Rivemodstand (fra 1 til 4) - FI Repāyskestävyyss (1-4) A57 FR Résistance à la perforation (de 1 à 4) - EN Resistance to puncture (from 1 to 4) - IT Resistenza alla perforazione (da 1 a 4) - ES Resistencia a la perforación (de 1 a 4) - PT Resistência à perfuração (1 a 4) - NL Perforationsbestendigheid (1 tot 4) - DE Perforationswiderstand (1-4) - PL Odporno na przekłucie (od 1 do 4) - CS Odolnost proti propichnutí (1 až 4) - SK Odolnos proti prechupnutiu (1 až 4) - HU Atszturás elleni talpvelelem (1-t 1 4-ig) - RO Rezistență la perforare (1 la 4) - EL (1 - 4) - HR Otpornost na bušenje (od 1 do 4) - UK Стійкість до проколів (1 - 4) - RU Устойчивость к проколам (1 - 4) - TR Delinmeye karşı dayanıklılık (1-4) - ZH 防穿刺性能 (1至4) - SL Odpornost na vrtanje (od 1 do 4) - ET Torkekindlus (1 kuni 4) - LV Elektrikskās caursīšanas pretestība (1. līdz 4) - LT Atsparumas prakūdrymui (nuo 1 iki 4) - SV Skydd mot penetration (1 till 4) - DA Perforeringsmodstand (1 til 4) - FI Lāpāyskestävyyss (1-4)



A59 EN407:2004 FR Gants contre les risques de Chaleur et Feu (Un "X" = test non réalisé) - EN Protective gloves against Heat & Fire risks (X = Unrealized test) - IT Guanti contro i rischi dovuti al Calore e al Fuoco (X = test non effettuato) - ES Guantes contra los riesgos de calor y fuego (Un "X" = Test no realizada) - PT Luvas contra os riscos de Calor e chama (Um "X" = ensaio não realizado) - NL Handschoenen tegen gevaren van hitte en vuur (een "X" = test is niet uitgevoerd) - DE Handschuhe zum Schutz gegen Wärme und Feuer ("X" = Test nicht durchgeführt) - PL Rękawice chroniące przed Gorącą i ogniem ("X" = badanie nie przeprowadzone) - CS Ochranné rukavice proti tepelným rizikom (teplu/a/nebo ohni), ("X" = zkouška nebyla provedena) - SK Ochranné rukavice odolné voči plamene (X = test nerealizovaný) - HU És t a kockázatok elleni védelem késztye ("X" = teszt nincs elvégzve) - RO Rukavice otporne na toplohot i vatru ("X" = ispitivanje nije izrađeno) - UK Rukavicki dla zabezpieczenia przed ogonem (X = test nie przeprowadzony) - FI Gerkeille, tirlimemi test - ZH 防热防火手套 ("X" = 未经验) - SL Varovalne rukavice za zaščito pred toploto in ognjem ("X" = preskus ni bil izveden) - ET Kuuma- ja tulekindlad kaitsekindad ("X" = katsetamata) - LV Cimdi pret karstuma un uguns riskiem (X = tests nav veikts) - LT Atspausgės pištinius nuo karščio ir ugnies keliamu pavoju (X = bandymas neatliktas) - SV Skyddshandskar mot termiska risker: hett och/eller brand ("X" = test ej genomförd) - DA Handsker mod varme- og ild-risici (et "X" = afprøvning ikke udført) - FI Kuumuudesta ja tulerauista suojavaruste (X = ei testattu) A59 FR Résistance à l'inflammabilité (de 1 à 4) - EN Resistance to flammability (from 1 to 4) - IT Resistenza all'inflammabilità (da 1 a 4) - ES Resistencia a la inflamabilidad (de 1 a 4) - PT Resistência à flammabilidade (entre 1 e 4) - NL Bestendigheid tegen brandbaarheid (van 1 tot 4) - DE Brennstofffestigkeit (von 1 bis 4) - PL Odporno na ogień (od 1 do 4) - CS Odolnost proti vznícení (1 až 4) - SK Odolnost proti vznícení (od 1 do 4) - HU Gyúlékonysággal szembeni ellenállás (1-t 1 4-ig) - RO Rezistență la inflamabilitate (de la 1 la 4) - EL (1 - 4) - HR Otpornost proti vnetju (od 1 do 4) - ET Sütivuskindlus (1-4) - UV uzlesmošanás pretestība (1 līdz 4) - LT Atsparumas užsileipsnījumi (nuo 1 iki 4) - SV Motstånd mot antändlighet (1 till 4) - DA Brændbarhedsmodstand (fra 1 til 4) - FI Syttymiskestävyyss (1-4) A52 FR Résistance à la chaleur de contact (de 1 à 4) - EN Resistance to contact heat (from 1 to 4) - IT Resistenza al calore da contatto (da 1 a 4) - ES Resistencia al calor de contacto (entre 1 e 4) - NL Bestendigheid tegen contactwarmte (van 1 tot 4) - DE Widerstand gegen Kontaktwärmre (von 1 bis 4) - PL Odporno na ciepło kontakto (od 1 do 4) - CS Odolnost v kontaktnímu teplu (1 až 4) - SK Odolnost v kontaktnímu teplu (od 1 do 4) - HU Kontakt h vel szembeni ellenállás (1-t 1 4-ig) - RO Rezistență la căldură prin contact (de la 1 la 4) - EL (1 - 4) - HR Otpornost na kontaktu toplinu (od 1 do 4) - UK Стійкість до контактної теплоти (від 1 до 4) - RU Устойчивость к контактному теплу (от 1 до 4) - TR Temas eden isiya direñ (1'den 4'e kadar) - ZH 防止接触热 (1至4) - SL Odpornost proti kontaktu toploti (od 1 do 4) - ET Vestupidavus kontaktsoojeuse (1-4) - LV Pretestība kontakta karstumam (1 līdz 4) - LT Atsparumas kontaktine šķūnumai (nuo 1 iki 4) - SV Motstånd mot kontaktvärme (från 1 till 4) - DA Modstand mot kontaktvärme (fra 1 til 4) - FI Konvektiolämmin kestävyyss (1-4) A53 FR Résistance à la chaleur radiante (de 1 à 4) - EN Resistance to radiant heat (from 1 to 4) - IT Resistenza a calore radiante (da 1 a 4) - ES Resistencia al calor radiante (entre 1 e 4) - NL Bestendigheid tegen stralingswarmte (van 1 tot 4) - DE Widerstand gegen Strahlungshitze (von 1 bis 4) - PL Odporno na ciepło promieniowania (od 1 do 4) - CS Odolnost v radiu nímu teplu (1 až 4) - SK Odolnost v radiu nímu teplu (od 1 do 4) - HU Konvektív h vel szembeni ellenállás (1-t 1 4-ig) - RO Rezistență la căldură radiante (de la 1 la 4) - EL (1 - 4) - HR Otpornost na radiačiu toplinu (od 1 do 4) - UK Стійкість до теплоти випромінення (від 1 до 4) - RU Устойчивость к конвективному теплу (от 1 до 4) - TR Konvektif isuya direñ (1'den 4'e kadar) - ZH 防止接触热 (1至4) - SL Odpornost proti konvekcijski toploti (od 1 do 4) - ET Vestupidavus konvektīvousojeuse (1-4) - LV Pretestība konvektīvam karstumam (1 līdz 4) - LT Atsparumas konvekcijski šķūnumai (nuo 1 iki 4) - SV Motstånd mot värmenomgång (från 1 till 4) - DA Modstand mot konvektionsvarme (fra 1 til 4) - FI Konvektiolämmin kestävyyss (1-4) A54 FR Résistance à la chaleur radiante (de 1 à 4) - EN Resistance to radiant heat (from 1 to 4) - IT Resistenza a calore radiante (da 1 a 4) - ES Resistencia al calor radiante (entre 1 e 4) - NL Bestendigheid tegen stralingswarmte (van 1 tot 4) - DE Widerstand gegen Strahlungshitze (von 1 bis 4) - PL Odporno na ciepło promieniowania (od 1 do 4) - CS Odolnost v radiu nímu teplu (1 až 4) - SK Odolnost v radiu nímu teplu (od 1 do 4) - HU Sugárz h vel szembeni ellenállás (1-t 1 4-ig) - RO Rezistență la căldură radiante (de la 1 la 4) - EL (1 - 4) - HR Otpornost na konvektivnu toplinu (od 1 do 4) - UK Стійкість до конвективної теплоти (від 1 до 4) - RU Устойчивость к конвективному теплу (от 1 до 4) - TR Konvektif isuya direñ (1'den 4'e kadar) - ZH 防止接触热 (1至4) - SL Odpornost proti konvekcijski toploti (od 1 do 4) - ET Vestupidavus konvektīvousojeuse (1-4) - LV Pretestība konvektīvam karstumam (1 līdz 4) - LT Atsparumas konvekcijski šķūnumai (nuo 1 iki 4) - SV Motstånd mot strålningssvärme (från 1 till 4) - DA Modstand mot strålevarme (fra 1 til 4) - FI Säteilämmin kestävyyss (1-4) A49 FR Résistance à de petites projections de métal en fusion (de 1 à 4) - EN Resistance to small projections of molten metal (from 1 to 4) - IT Resistenza a piccole proiezioni di metallo in fusione (da 1 a 4) - ES Resistencia a las pequeñas proyecciones de metal en fusión (de 1 a 4) - PT Resistência a pequenas projeções de metal em fusão (entre 1 e 4) - NL Bestendigheid tegen het spatten van kleine hoeveelheden gesmolten metaal (van 1 tot 4) - DE Widerstand gegen kleine flüssige Metallspitzer (von 1 bis 4) - PL Odporno na niewielkie odpryski stopionego metalu (od 1 do 4) - CS Odolnost v malém rozstiku roztaveného kovu (1 až 4) - SK Odolnost v i rozstku iku malého množství roztaveného kovu (od 1 do 4) - HU Olvadó kis fémfröccsenésekkel szembeni ellenállás (1-t 1 4-ig) - RO Rezistență la stropirea mici cu metal topit (de la 1 la 4) - EL (1 - 4) - HR Otpornost na prskjanju malih koli na rastaljenog metalu (od 1 do 4) - UK Стійкість до дрібних бризок розпливленого металу (від 1 до 4) - RU Устойчивость к малым брызгам расплывленного металла (от 1 до 4) - TR Küçük erimiş metal uzantılarına direñ (1'den 4'e kadar) - ZH 防止熔融金属的微弱喷溅 (1至4) - SL Odpornost proti brziganju majhnih koli na staljene kovine (od 1 do 4) - ET Vestupidavus väikeste sulametallipristmetele (1-4) - LV Pretestība märgatavat sulametallipristmetele (1-4) - LT Atsparumas stampbiens išsilydžiusi metalo pulsams (nuo 1 iki 4) - SV Motstånd mot mindre stänk av smått metall (från 1 till 4) - DA Modstand mod små fusionsmetalsprojekt (fra 1 til 4) - FI Pienten sulametalliroiskeiden kestävyyss (1-4) A50 FR Résistance à d'importantes projections de métal en fusion (de 1 à 4) - EN Resistance to large projections of molten metal (from 1 to 4) - IT Resistenza a piccole proiezioni di metallo in fusione (da 1 a 4) - ES Resistencia a las pequeñas proyecciones de metal en fusión (de 1 a 4) - PT Resistência a pequenas projeções de metal em fusão (entre 1 e 4) - NL Bestendigheid tegen het spatten van grote hoeveelheden gesmolten metaal (van 1 tot 4) - DE Widerstand gegen große flüssige Metallspitzer (von 1 bis 4) - PL Odporno na niewielkie odpryski stopionego metalu (od 1 do 4) - CS Odolnost v i velkém množství roztaveného kovu (1 až 4) - SK Odolnost v i rozstku iku velkého množství roztaveného kovu (od 1 do 4) - HU Olvadó nagy fémfröccsenésekkel szembeni ellenállás (1-t 1 4-ig) - RO Rezistență la stropirea mari cu metal topit (de la 1 la 4) - EL (1 - 4) - HR Otpornost na prskjanju malih koli na rastaljenog metalu (od 1 do 4) - UK Стійкість до значних бризок розпливленого металу при розпиленні (від 1 до 4) - RU Устойчивость к больших брызгам расплывленного металла (от 1 до 4) - TR Büyük erimiş metal uzantılarına direñ (1'den 4'e kadar) - ZH 防止熔融金属的大型喷溅 (1至4) - SL Odpornost proti brziganju velikih koli na staljene kovine (od 1 do 4) - ET Vestupidavus väikeste sulametallipristmetele (1-4) - LV Pretestība lielām kūstošā metāla šķākatām (1 līdz 4) - LT Atsparumas stampbiens išsilydžiusi metalo pulsams (nuo 1 iki 4) - SV Motstånd mot större stänk av smått metall (från 1 till 4) - DA Modstand mot store fusionsmetalsprojekt (fra 1 til 4) - FI Suurten sulametalliroiskeiden kestävyyss (1-4)

EN12477:2001/A1:2005 FR Gants de protection pour Soudeurs - EN Protective gloves for welders - IT Guanti di protezione per saldatore - ES Guantes de protección para soldadores - PT Luvas para soldadores - NL handschoenen voor lassers - DE Schweißerschutzhandschuhe - PL Rękawice ochronne dla Spawaczy - CS Ochranné rukavice pro sváv - HU Véd keszty k hegeszet - RO M nu si de protecție pentru sudori - EL - HR Zaštitne rukavice za varioce - UK Захисні рукавички для зварювачів - RU Защитные перчатки для сварщиков - TR Kaynaklar için koruyucu eldiven - ZH 焊工防护手套 - SL Varovalne rukavice za varilne - ET Keevitajate kaitsekindad - LV Metinätähtiä ilvarsicimidi - LT Atspausgės suvirintoji pištini - SV Skyddshandskar för svetsare - DA Beskyttelseshandsker til svejsere - FI Suojakäsineet hitsaustöihin J09 FR Autres procédués de soudage (moins grande dextérité) - type A - EN Welding - Other welding processes - less dexterity - Type A - IT Saldatura - Altri processi di saldatura - meno grande destreza - tipo A - ES Soldadura - Otros procedimientos de soldadura - Menos destreza - tipo A - PT Soldador - Menor destreza - Outros processos de soldagem - tipo A - NL Lassen - andere lasproessen - minder grote beweeglijkheid - type A - DE Schweißen - Sonstige Schweißverfahren - geringere Bewegungsfreiheit - Typ A - PL Spawanie - Inne procesy spajania - mniejsza manualno - typ A - CS Jiné úkony p i sva ováni (menší úchopová schopnost) - typ A - SK Sva ováni - jiné úkony p i sva ováni - menší úchopová schopnost - typ A - HU Egészhez hasonlóan - tip A - RU Уголнико пресеји - остварује - A - HR Zavarivanje - Ostali postupci zavarivanja - manja spretnost - tip A - UK Інші процеси зварювання (нижчий рівень уміння) - Tip A - RU Другие сварочные процессы (уровень мастерства ниже) - Tip A - TR Kaynak - Diğer kaynak işlemleri - az ustalık - Tip A - ZH 其它焊接过程 (不熟练) - type A - SL Drugi varilni postopki (manji ro nih spretnosti) - tip A - ET Muud keevitustööd (vähsemäksi käsitsetus) - Tüüp A - LV Citi metinästemas prosess (mazaka veiklba) - A tips - LT Suvinirimas - kiti suvirinimo procesai - nesudėtingi: A - A - FI Muut hitsaumentelmat (vähäisempi kättevyys) - Tyypu A J10 FR Soudure - Grande dextérité requise Type B - EN Welding - High dexterity required Type B - IT Saldatura - Grande destreza richiesta Tipo B - ES Soldadura - Gran destreza requerida Tipo B - PT Soldador - Desejável elevada destreza - Tipo B - NL Lassen - grote beweeglijkheid vereist type B - DE Schweißen - Hoher Maß an Bewegungsfreiheit erforderlich Typ B - PL Spawanie - wymagana du a manualno - Typ B - CS Sva ováni - požadavek na výbornou úchopovou schopnost - typ B - HU Hegesztés - Nagy fémfröccsenésekkel szükséges B típus - RO Sudur - Dexteritate mare obligatorie Tip B - EL (1 - 4) - HR Zavarivanje - Velika spretnost tip B - UK Зварювання - необхідний високий ступінь уміння Tip B - RU Сварка - Требуется высокий уровень мастерства - Tip B - TR Kaynak - Yüksek ustalık gereklili Tip B - ZH 焊接 - 要求非常熟练类型B - SL Varjenje - potreblno veliko ro nih spretnosti, tip B - ET Keevitajate lielām kūstošā metāla šķākatām (1 līdz 4) - LT Atsparumas stampbiens išsilydžiusi metalo pulsams (nuo 1 iki 4) - SV Motstånd mot store fusionsmetalsprojekt (fra 1 til 4) - FI Suurten sulametalliroiskeiden kestävyyss (1-4)

CA515R : EN420:2003 : A92: 4 - EN407:2004 : A59: 4,A52: 1,A51: 3,A53: x,A49: 4,A50: x - EN388:2003 : A58: 3,A54: 1,A55: 3,A57: 3 - EN12477:2001/A1:2005 : J09: A, Colour : Red - Size : 10  
CA615K : EN420:2003 : A92: 5 - EN407:2004 : A59: 4,A52: 1,A51: 3,A53: x,A49: 5,A50: x - EN388:2003 : A58: 3,A54: 1,A55: 3,A57: 3 - EN12477:2001/A1:2005 : J09: A, Colour : Red - Size : 10  
FC115 : EN420:2003 : A92: 5 - EN407:2004 : A59: x,A52: 1,A51: 3,A53: x,A49: 5,A50: x - EN388:2003 : A58: 2,A54: 1,A55: 2,A57: 1 - EN12477:2001/A1:2005 : J10: B, Colour : Grey - Size : 10  
GFA115K : EN420:2003+A1:2009 : A92: 4 - EN407:2004 : A59: 4,A52: 1,A51: 3,A53: x,A49: 4,A50: x - EN388:2003 : A58: 2,A54: 1,A55: 1,A57: 1 - EN12477:2001/A1:2005 : J09: A, Colour : Grey - Size : 10  
TC716 : EN420:2003+A1:2009 : A92: 4 - EN407:2004 : A59: 4,A52: 1,A51: 3,A53: x,A49: 4,A50: x - EN388:2003 : A58: 2,A54: 1,A55: 4,A57: 2 - EN12477:2001/A1:2005 : J09: A, Colour : Grey - Size : 09,10,11  
TER250 : EN420:2003+A1:2009 : A92: 3 - EN407:2004 : A59: 4,A52: 1,A51: 3,A53: x,A49: 4,A50: X - EN388:2003 : A58: 4,A54: 1,A55: 3,A57: 3 - EN12477:2001/A1:2005 : J09: A, Colour : Brown-Grey - Size : 10  
TERK400 : EN420:2003+A1:2009 : A92: 5 - EN407:2004 : A59: 4,A52: 1,A51: 3,A53: 4,A49: x,A50: 4 - EN388:2003 : A58: 4,A54:

进行试验，或是试验方法似乎不符合手套或材料设计的实际。 手套的性能越好，其抵抗相关危险的能力就越强。 性能等级以在实验室中所测得的试验结果为基础来确定，试验不一定能在温度、磨损、损坏等各种因素的影响上如实反映实际工作条件。 **SL Ozna evanie:** PERFORMANSE: Nivoji se nanašajo na dlani rokavic. Za enjajo se z nižjimi nivoji performansev (nivo 1) do najvej jih nivojev (nivo 3, 4, 5 ali 6). O pomeni, da so rokavice na najnižjem nivoju performans in da nudijo minimalno zaščito v primeru nevarnosti. X pomeni, da rokavice niso preskušene ali da metoda preskušanja ne ustrezka konceptiji rokavic ali materialu. Bolj kot je visoka raven performansov, veje je bolj odporne so rokavice na povezane rizike. Raven performansov temelji na rezultatih laboratorijskih preskusov, ki vedno ne odražajo dejanskih pogojev na delovnem mestu (vplivov drugih dejavnikov kot so temperature, abrazije, obrabe in podobega). **ET Mārgistus:** TOIMIVUSED: Tase on saadud peopesi kindad. Suurused ulatuvad nõrgimast (tase 1) tugevaima (tase 3, 4, 5 või 6) kaitsevõimeni. Tase 0 tähendab, et kindas kaitsevõime jäähellapoolle vastava ohu kohta sättestatud miinimumi. Märge X tähendab, et sõrmiku kohta ei ole vastavat katset teostatud või et antud sõrmikutele vastav test nende tegumoe või materjalil töötu ei sobi. Mida kõrgem on toimivusaste, seda vastupidavam on kinnas äratoodud rizikl. Toimivusastmed põhinevad laboratooriumitestidel, mis ei pruugi ilmtingimata kajastada tegelikke tööttingimusi ja mille käigus kontrollitakse toote vastupidavust erinevatele faktoritele nagu temperatuur, kulumine, purustusjõud jne. **LV Markējums:** MEHĀNISKĀS ĪPAŠĪBAS: Līmeni tiek iegūti par palmi cimdu. Tie ir no zemāka aizsardzības līmeņa (1) līdz augstākajam (3, 4, 5 vai 6). O norāda zemāku līmeni cimdā, kas kā minimums esošajam individuālajam riskam. X: norāda uz to, ka cimdi nav testēti vai ka pārbaudes metode neatziņīga cimda vai materiāla konцепciju. Jo augstāki ir cimdu tehniskie rādītāji, jo lielāka ir to izturība pret paredzēto riziku. Tehnisko rādītāji līmeni balstās uz laboratorijā veikto izmēģinājumu rezultātiem. Šie izmēģinājumi ne vienmēr atspoguļ reālos apstākļos darba vietā, kurus var ietekmēt tādi faktori kā temperatūra, abrazija, cimdu nolietošanās pakāpe u.c.). **LT Ženklinimas:** CHARAKTERISTIKOS: Lygai nustatyti bandant pīrštinii delnā. Lygai pateikt nu mažausiai veiksmingo (1 lygis) iki veiksmingiausio (3, 4, 5 arba 6 lygis). „X“ reiskia, kad pīrštinii nebuvo atlīktais bandymas arba, kai bandyma metodas netinkas šiū pīrštinii konstrukcijai ar medziagāl. Kuo didesne pīrštinii kokybe, tuo geriau jos padeda išvengti atlitinkamos rizikos. Kokybēs lygai pagrīsti rezultatais, gautais po bandymu laboratorijoje, kurie nebūtina atspindi realias darbo vietas salygas, īvairi kitu veiksmi, tokkui kaip temperatūra, nusisramdymas, sugadinimas ir t.t., poveiki. **SV Märknings:** EGENSKAPER: Den bedömnings som anges avser materialet i innerhanden. Sämta värde är 1 och bästa värde är 6. 0 anger att handskan har egenskaper som inte är tillräckliga för personlig skyddsutrustning. X: anger att handskan inte provats eller att provning utförts på ett sätt som ger fullgod utvärdering av handskens och dess material. Ju högre prestanda desto bättre skydd mot relevanta risker. Prestandanivån baseras på tester som genomförs i laboratorierniljö och återspeglar därmed inte alltid verkligheten. Faktorer såsom temperaturer, nödträngning, bristning osv. skulle kunna påverka denna resultat. **DA Merkning:** YDELSEL: Niveauerne er opnået i handskerne håndfæde. De går fra mindste ydelse (niveau 1) til højeste ydelse (niveau 3, 4, 5 eller 6). 0 angiver, at handsken har et ydelsesniveau, der er mindre end det minimum, der er angivet for hver enkelt fareklasse. X: Angiver, at handsken ikke er efterprøvet, eller at prøvemetoden ikke synes at passe til handskerne eller materialets design. Jo højere ydelsen er, desto større er handskens evne til at modstå de forbundne risici. Ydelsesniveauer er baseret på resultater af forsøg på laboratorium, hvilket ikke nødvendigvis afspejler de virkelige forhold på arbejdsstedet, ud fra indflydelse fra diverse andre faktorer såsom temperatur, afslibning, slid, etc.. **FI Merkinnät:** OMINAISUUDET: Oheisen tasot on saavutettu hanskan kämmenpuolella. Taso vaihtelee heikoimmasta (taso 1) kestävämpään (taso 3, 4, 5 tai 6). 0 tarkoittaa, että käsinne suojaustaso on minimitasoa alhaisempi kyseisen vaaran kohdalla. X: tarkoittaa, että käsinettä ei ole testattu tai että testausmenetelmää ei soveltu käsinne materiaalille tai suunniteltuun käytötarikoitukseen. Mitä korkeampi suojaustaso, sitä tehokkaammin käsinne suojaaa erilaista riskeiltä. Suojaustasoluokitus perustuu laboratoriokokeissa saatuihin tuloksiin, jotka eivät erilaisten muiden tekijöiden (esim. lämpötila, hankaus, kuluminen jne.) takia väältämättä vastaa todellisia työoloja.

**BR:INFORMAÇÕES ADICIONAIS PARA O BRASIL-Certificado de Aprovação** Ministério do Trabalho e Emprego. CA615K - CA:38222 Importado e distribuído por: Delta Plus Brasil – CNPJ:08.025.426/0001-01 – Rua Barão do Piraí, 111 Vila Lucia São Paulo SP 03145-010 – SAC: 11-31 03 10 00 – deltaplusbrasil.com.br- sac@deltaplusbrasil.com.br  
**TR: İthalatçı firma :** Delta Plus Personnel **Giyim ve İş Güvenliği Ekipmanları San. ve Tic. Ltd. Şti.** Çobançesme Mahallesi, Sanayi Caddesi No:58/A-B, Yenibosna, Bahçelievler/ İstanbul – Türkiye. Tel : +90 212 503 39 94  
**RU: EAC** TR TC 019/2011 UA: 023 ДСТУ EN388 – EN407 (EN420: 2003 (ДСТУ EN 420-2001), EN388: 2003 (ДСТУ EN 388:2005), EN407: 2004 (ДСТУ EN 407:2005))